大清光緒卅四年

第八千零四十號

叻報

戊申十月十八日

本館新聞除禮拜外日出一紙　諸君購閱本報者無論本埠外埠均可附致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從優其探辦釘書裁紙各機器以待與　各官紳刊印書籍單件並有英國各體術字及各式花邊等延有西人排印工夫甚精所有中西文字均能印刊並有石版印字大小機器均用精工刊

印工織緻倫近延有文士啓寫各體文字現由上海購到各種課籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無碍於人而後始錄其有議爲成文以及支離費解者槪不發錄嗣後　諸君來札尙新自諭束須寫眞爵里而後敢登但來稿登與不發均不能將原稿收迴也　本館謹白

（本館在哥勞寶得力門牌一百廿四號零D）

Printed and Published for the Proprietor by（大英一千九百零八年十一月十一號禮拜三）Ho Joo Koh at No 124-D, Cross Street, Singapore.

○輪船招售　啟者本號有英旗船一隻名漳州改名元昌盛船身堅固今欲出售倘有合意者請到敝號面商專此佈告

光緒三十四年十月初三日　仟

石叻水坡十三行裕盛棧啟

○訪梁仲煒先生　仲煒先生鑒　旬日未晤　近祉應佳　見報祈即賁寓或臨本館寫字樓一晤爲盼　記者披露 卅

○新名詞宜知擇用說

惺靈生

新名詞一物。。出自東洋。。流入中國。。風行於世。。與東洋之新製品相同。。新製品外觀甚佳。。儉於資者亦能取而用之。。以其購之之廉也。。新名詞亦外觀甚佳。。儉於腹者亦能取而用之。。以其效之之易也。。新製品五光十色。。陳諸室上。。可以炫耀於人。。新名詞亦五光十色。。陳諸紙上。。亦可以炫耀於人。。實則新製品內窳而外良。。一細按之。。了無佳處。。新名詞亦內窳而外良。。一細按之。。亦了無佳處。。然新製品則人多喜用。。觸目皆是。。即富於器物者。。亦不免時或取之。。新名詞亦人多喜用。。觸目皆是。。即富於文章者。。亦不免時或取之。。夫新製品新名詞。。皆自東洋創造。。皆在中國暢行。。其出產者同地。。其承受者同方。。其採而用者。。亦有同情。。東洋則爲供給之所。。中國則爲容納之地。。雖然皆同。。其巧合固如是耶。。

近日華人。。已漸知東洋製品之不良。。多已相戒勿用。。而加意振興土貨。。以爲抵制之資。。可知舍己從人。。即一物之微。。亦且有所不可。。故特自與製造不假外求。。夫製造品。。既知取諸宮中。。不肯求諸他國。。顧何以名詞上。。依然不察。。每每採用他人資料。。以飾外觀。。不知此等名詞。。即使用之而當。。亦不免拾異邦之牙慧。。爲他國之厮僕。。况其爲物。。多半不良。。與製造品相同者乎。。

夫購用東洋貨品。。人皆非而議之。。謂爲涼血。。不顧同胞。。獨效用東洋名詞。。則無有議其非者。。不惟不識。。幷且趨之善之。。甚或從而效之。。不知物產之與名詞。。均同出於一處。。且其性質。。亦復從同。。乃一則棄之而如遺。。一則取之而不禁。。兩相對勘。。恐未免大失其平矣。。然使用其名詞者。。用之而善。。猶可言也。。竊獨怪夫今之所謂文人者。。所作之稿。。滿紙皆新名詞。。纍纍然若數家寶之珍。。比比然若列市中之貨。。不特採其善者。。即惡者劣者以及訛謬而欠解不通者。。亦皆取之。。不遺餘力。。竊嘗推其流波所暨。。初必有一二儉腹子。。見日本名詞。。足以文其陋也。。遂試取而用之。。於是好奇喜新者。。以其新穎而罕見也。。尤而效之。。積久成風。。迨至於今。。則當日之所謂新者。。今則適見其腐矣。。當日之所謂奇者。。今則適見其庸矣。。當日之所謂新奇可喜者今則適見其庸腐可厭矣。。誠如是也。。則新名詞之善者亦不必孜孜效用。。况其所謂惡者劣者以及訛謬而欠解不通者乎。。

夫所謂惡者劣者以及訛謬而欠解不通者。。雖未能一一終窮。。然約而言之。。厥類有三。。一則舊名詞被其舛改者。。　二則新名詞爲其創造者。。　三則定名詞遭其變亂者。。今試各舉其一以例之。。俾用者得以知所去取焉。。　未完

諭旨恭錄

九月二十八日奉　旨松壽電奏漳州龍溪南靖廈門等處洪水漲發沖塌城垣民房漂沒糧食淹斃多命等情閩省素稱貧瘠居民罹此奇災殊深憫惻著松壽督飭印委各員多帶錢糧分赴被災各處設法拯濟認眞撫輯勿任流離失所仍將續查詳細情形隨時奏聞欽此

續請經費實屬不敷分布又上海所訂巡長巡士呢衣褲并外套共五百套與備秋操巡警之用每套八元合計須洋四千元此外如雨衣雨帽帽徽刀及一切雜用均在迫不及待別無開欵可籌再四思維惟有暫借公欵以備急需務吃重再行續撥銀五千兩以便發給各屬及一切急用

憲[illegible]示

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招人投票事照得本坡國家現欲招人入票承充西一千九百零九年本坡各項工役爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充者其票當于西一千九百零八年十一月廿一號拜六即華十月廿八日中午以前投交本署以憑選擇茲將所作之工開列

一製造蒸丕店　飯店　咯篤之牌照

二在各捕房及府署并任屋中運夾及清洗淤所

三製坡中各巡差之號衣

有欲知其細情者可于辦公之時前往總巡捕官寫字樓詢便悉至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎勿觀望切切特示

大英一千九百零八年十月廿三號　示　一三

茲將第四次勸募國粵水災賑捐各善翁喜捐欵項臚列于左

埠仔中華總商會電滙來銀七百大元　振裕號一百大元　順發號六十大元　源隆號　源安公司　廣和興號　新合吉號　以上各捐五十元　裕豐號　捐四十元　源裕隆號　沈興昌號　新成和　振瑞成　吳永振隆　以上各三十元　李茂記　新豐吉　源成發　萬隆號　廣仁昌　振和號　協德號　永裕興　源振豐　美昌號　成通號　萬祥美　以上各捐二十元　自遠方　潮源泰　怡永通　裕昌號　信盛號　振源興　李隆昌　永生號　協隆號　廣興隆　埃福興　謙和號　裕午號　以上各捐銀十元　以上共三十八條　計銀一千六百二十元

光緒三十四年十月十三日　中華商務總會　同濟醫院全啟　一三

輪船啟行　○啟者本公司之亞士蘭輪船定于西十月三十一號拜六即華十月初七日開行　嗎希愁輪船定于西十一月七號拜六即華十月十四日開行　毛里求輪船定于西十一月十四號禮拜六即華十月廿一日開行　柔牙勝輪船定于西十一月廿一號拜六即華十月廿八日開行　亞士蘭輪船定于西十一月廿八號拜六即華十一月初五日開行　嗎希愁輪船定于西十二月五號拜六即華十一月十二日開行由本坡前往丁加勞　美越　宋左　吉仔　月籍閣　萬佘閣　巴汝敏　猪佘黎　八打尼　萬崙　靂裝勝　大城　鄭宣　高沙門　占本　網咯等處此佈

光緒三十四年十月初六日　伊亞紗直公司謹啟　一三

紅份抽出聲明　○啟者新嘉坡十八間前四十四號門牌和合號紅毛雜貨生理原係沈嘉暢於乙亥年間開創經營及至丁亥年間因店內乏人故請到沈嘉厚來店帮辦經理有資勞花紅迨至己亥年間回思不幸謝世嗣後有還得花紅多少載明部內今沈嘉厚之妻張白糖來叻經向咯主臺前領接先夫之掛亞砂經已清楚張白糖志圖別業願將先夫所還得花紅抽出請到　公親謝玉崑沈興賢沈慶嗣三位老爺駕臨秉公核算明白清楚議就丁未年臘月廿九日截止沈嘉厚還得花紅部內結存之項即日當公親面前沈嘉厚之妻張白糖收領押號一概清楚嗣後和合號生理盈虧均不干沈嘉厚妻張白糖之事倘沈嘉厚妻張白糖有與人交易揭借滙兌等項惟經手是問概與和合號無涉特此聲明免滋後論

光緒三十四年十月初四日　英一千九百零八年尾多末月廿八號

新嘉坡十八間前沈和合東主沈嘉暢掛砂沈玉麟謹啟　乙

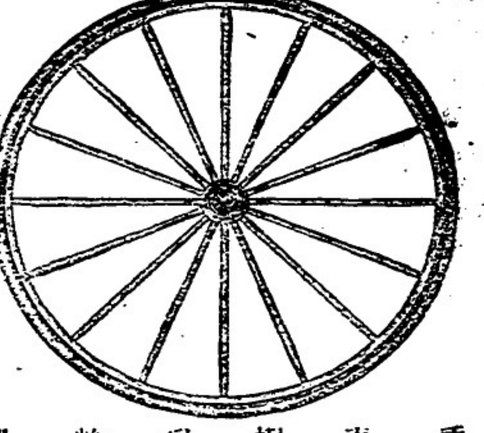
THE STRAITS CYCLE & MOTOR Co., Ltd.

15, BATTERY ROAD, SINGAPORE.

哥愁里手車輪

此欵車輪比之他欵車輪用至兩倍之久

係用頂上樹乳及製于英國



此欵之車輪可以用至多年每對定價

銀四十大元其價甚廉此佈

英一千九百零八年十一月四號

手車樹乳輪圖

新嘉坡土庫街門牌十五號（實得力機器車有限公司）

政務處令即知照外務度支理藩陸軍郵傳農工商等部請將各該部應行預籌西藏政事辦法務於二十二日携圜預議聞該處提調昨已片行各部矣○此次應與達賴會議整頓西藏政務各條件業經軍機處王大臣議妥於日前面奏 兩宮聞已奉諭派肅邸爲會議藏務大臣因該邸於西藏情形極爲熟悉也○農工商理藩兩部以藏地情形不甚熟悉現請達賴親隨喇嘛二員逐日至部考證西藏地理圖籍○外務理藩陸軍三部刻已決議准十月間請達賴喇嘛至南苑閱看第一鎭行軍以彰國威○日前政府又接駐藏大臣趙爾豐四川總督趙爾巽會銜來電聞其內容係請 旨訂明達賴與地方官之權限以免改革藏政有所阻礙

○達賴被參 某侍御奏參達賴喇嘛六欵 一沿途任令各喇嘛姦淫婦女 二欺歛民間資財 三私借某國欵項 四惑亂人心 五揣奪國家資財 六欺朦地方官長云云

行省

○幾興大獄 湘鄉縣令周克坤因私通米商販運穀出境激成民變事初起時湘撫岑中丞聞信以周令辦理不善調省查辦即委吳令孟杰署理并委王道孟杰大寓生查辦吳鄉令先以微服至湘邑密訪廉得眞情因周令辦理不善積怨于民以致暴動到任後切實稟詳上憲乃王道與周令有舊以爲吳令詳文將不利于周令且欲借此煆煉成一大獄以邀上獎若於無從牽涉値到湘時有紳士九人求見告以調查此案必先根究起事之原因該道遂將此九人密稟中丞意謂此次暴動係其主使詞皆影射革命幸此九人皆該縣正紳勸學所總董程希洛協理周廣詢吳鶴熙等素行衞爲中丞必不之信也該縣紳士已先將周令劣迹稟控上憲撫批云業將辦理不善之周令撤任并委王道前往該縣查辦茲據該道等錄呈該令劣迹多端如果此言非虛實屬有忝職守仰王道就近切實查覆無稍顧忌瞻徇切切此批云據呈周令各節本司早有所聞仰候派員密查可也 錄渤海報

○會操辦法 江鄂兩軍在皖省太湖之閱會操一節已屢詳誌本報茲復探悉陸軍部以秋操在卽電商江鄂兩督將兩軍會操辦法議妥鄂軍由潯陽江對岸之小池口登岸逐日旅次行軍至皖北之太湖縣境爲兩軍集合地點定期於十月二十二日爲南北軍馬隊衝鋒二十三日爲兩軍遭戰二十四日南北軍一攻一守廿五日閱兵處爲閱兵式操畢鄂軍仍由潯搭輪溯流而上業已飭各協標營官弁等屆期遵照辦理矣 錄時報

○南康教案 江西南康縣大窩地方近忽又出鬧教案上海法總領事已飛電請江督速飭加意彈壓保護免釀鉅案

閩粵

○因旱暴動 福建省北部因大旱災民不聊生羣起暴動并攻陷市街及肆行殺戮

○歡迎紀盛 初八日廈門迎接美艦之儀式內有擊球賽艇技擊等戲及響以午膳至晚則以中國茶式饗兵三千人午刻提督奄磨剌在晉士晏那兵艦接待中國迎接美艦大臣毓朗梁敦彥松壽至下午復在座駕輪開大歡迎會入夜各艦遍燃燈光照耀通明如同白晝當宴會時統帥奄磨剌提督演說略謂此次遊歷極爲順遂各兵之規模皆有條不紊各兵艦亦復滿意旣而談及日前遊歷東洋謂此次之交接可望盡釋前嫌又謂中國接待美艦之誠心實無出乎其右云○初六日廈門函云本日朝候八點鐘前美艦分隊行抵廈門口外至約十點鐘駛近港內炮台處旋卽燃炮致敬該艦隊卽行下椗此次美艦來廈足見中國及駐閩之交情愈爲親密中國欵待美艦之實誠異常書筆實無以加乎其上當美艦將到時薩提督統帶戰船七八艘出口迎迓並先燃砲敬迎美艦提督隨復護送美艦入港美艦將詩晏拏隨之卽燃炮十三響致賀薩提督之座駕海圻戰船亦還炮答禮厥後中美兩提互相拜會此次到廈之美艦乃係第二隊由後路提奄唐剌統帶其第一隊則由後路提督史巴利統帶已往小呂宋中國接待大員爲毓朗梁敦彥及閩督松壽水師提督薩鎭冰麥佐之等在賽馬場棚廠點綴極爲大觀

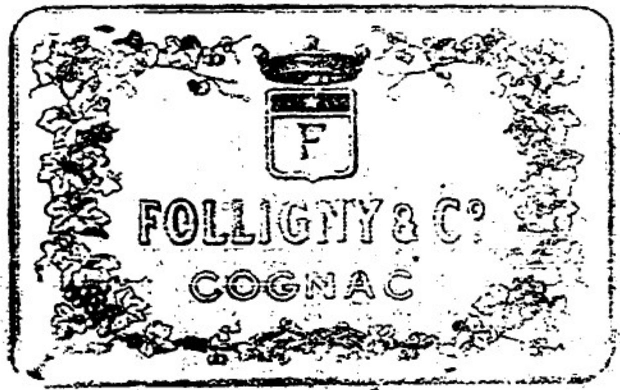
○大水將至 張督前據廣西南寧府唐爾焜條電稟月初大水爲十餘年來所未有自眞至刪（卽十一日至十五日）陸續減去二三丈向無大損近日飜漲較前次尤高數尺附郭行道均被水淹新軍營地已成澤國商埠堤岸崩塌三十餘丈云

○播寶交涉 日前播寶捕犯一案大吏因駐粵某領一味堅執特電請外部與該駐使嚴厲交涉復於日前一再電催該部速辦以顧國權惟現接該部來電以日前大吏屢次照會粵領之文均皆立言不愼致被藉口現在嚴行交涉亦恐無濟云現大吏以該部對於此案一再藉詞推諉實屬懦怯昨已電復嚴詰云○法領在播寶輪船釋放要犯一案經張督電請外務部向法使交涉旋准該部電請將

頂上法國酒自製谷式

保家頂上法國酒

敬者本公司不惜重資向專辦法國正牌庄上品酒製自谷式來坡發售此庄之標名喚莫寔德公司酒味醇厚價亦相宜本坡各大牌酒店多有發兌不論外埠亦已暢銷日見其廣 諸君欲買者請 移玉至本公司內探購不悞



莫寔德公司

其明本坡各大牌酒庄發售此庄之酒
恒興號 錦昌號 啟昌號 錦興號 德發號 上[illegible]號 錦華號 [illegible]
芳安號 恒德號 怡[illegible]公司 [illegible]仁興

大英一千九百零七年八月廿六號 莫寔德公司謹啟

藥酒發售　〇啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金
鷄鐵樹產自德國壽如松栢之年採其菁兼配提神益氣靈芝釀造而
成昔年曾經呈送美國英國法國奥國俄國及天下諸大邦統計由各
國皇家大醫士二百餘名考驗獎賜手諭共三百餘紙純係稱酒贊此
之功能治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭
暈眼花心驚恍惚不成寐腎虧失調小便淋漓如飯後等症長寒發冷

金

瘧症以及婦科月經失調
或臨經腹痛病人後愈欠
補有疾無疾皆酌可量而
飲大能補益補腦更能治
陽痿難舉之疾婦人飲之
能温和子宮發頭肥體永
無疾病相侵本局開創經
三十餘載歷來不惜資本
苦心製煉藥水藥油藥酒
丹膏丸散屢試屢驗而德君保赤存心無論内外
新奇難症請臨診視藥到回春貧者不過索回藥資
概免謝儀倘蒙　惠顧祈到本藥房選沽自當格外
從廉此佈　大英一千九百零四年十月廿九號
新嘉坡士乂德國神農大藥房謹啟

占勿倫咳嗽藥　〇此藥能治咳嗽　傷風　哮喘　各種
喉症心症　切勿忘却以為咳
嗽并非危症蓋因咳嗽能發現
肺熱及嗽血吐血之症　占勿
倫咳嗽藥可以消除患痰能治
喘痛之症及消除大聲咳嗽能
收喉中血積而使咳嗽通順以
便晚上安眠　占勿倫咳嗽藥
并無鴉片在內係用草木製成
各處均能購買　小樽五角　大樽一員
大英一千九百零八年四月二十二號

麥嘉里士打公司告白　〇啟者花西呂礁頭牛乳乃係上等
之物及其價甚廉此牛乳人人皆知乃以胡蝶為標分為三欵
青蝶標乃係正牛乳其質不稠及無甜味然而全屬真正乳酪
白蝶標者亦無甜味純屬牛乳及其質不稠皆係乳酪
名利　宜記時表之

紅蝶標者其質稠濃而有甜味乃用上好蔗糖和勻最保此乃上等牛
乳花西呂有限公司懸賞金時表掉換一定多數何樣之紙在于[illegible]盒
及牛乳并須寫明送交本公司收入此佈
英一千九百零七年十一月廿五號
麥嘉里士打公司謹啟白

利南[illegible]有限公司告白

本公司所沽之正金鐘標久已通行已蒙諸君所共鑒不意此酒[illegible]奸商志圖射利以致魚目混珠不分美惡倘 諸君有喫飲此等假冒酒者爲害甚大本公司不得不將此中詳細佈衆週知免受棍徒之害此不但本公司之益亦諸君同受之益也敬者所

近來竟有棍徒假冒本公司正金鐘標其標頭較惟本公司之款式少有不愼受害甚深因本公司所沽之正金鐘標不惜工本係以頂上資料釀成以故曾飲此酒者皆知其益遠近馳名而棍徒假冒之酒氣味同損

於大埠被沽所沽之價比之本公司原販本公司所運到正金鐘標其標頭經已稟官註冊凡有假冒此標者本公司定向公堂控究中外人皆知有欲購本公司正金鐘標者務必留神細察勿爲假冒所誤再者本公司正金鐘標有所刊標頭爲據茲將標頭式附刊報中以免誤被徒此佈 聞

大英一千九百零七年二月二十號

利南[illegible]有限公司謹啟

啓者此標頂上香水本藥房有發售之淵[illegible]居家出門不常少物[illegible]諸君欲購者請可[illegible][illegible]之便[illegible]
一千九百[illegible][illegible]年七[illegible][illegible]
渣打銀行隔鄰 昆巴嗎西藥房謹啓

嗎根代管即有利銀行告白 ○啓者本銀行創設有年茲將本行情形詳[illegible]如左 本行批[illegible]共備本銀一百五十萬磅 取定本銀一百[illegible]十[illegible]萬[illegible]千磅 已收本銀五十六萬二千五百磅 盈餘積項共有二十一萬磅 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行[illegible]項其一年爲期者[illegible][illegible]八仙息算 六個月限期者以三八[illegible]半息算 [illegible]個月限期者以三八仙算 來往短期數則以二八仙按日計算凡爲本銀行應爲之生理本銀行皆可承造 諸君光顧請移玉惠臨面商便妥

大英一千九百零八年亦不[illegible]月十五號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啓

[illegible]船啓行告白 ○啓者[illegible][illegible]成輪[illegible][illegible]嗎也輪船常川往來本坡 [illegible][illegible] 巨港 諸君有[illegible][illegible]寄貨[illegible][illegible]船單者請[illegible]本代理人福盛公司相商[illegible]此佈

英一千九百零八年三月十一號

代理人[illegible]棉申街門牌廿八號

福盛公司謹啓

SCOTT'S EMULSION

慈母可以[illegible]心

一千九百零[illegible]年十[illegible]月十九號路頓敦士打街道一百九十九號門牌付來[illegible][illegible][illegible][illegible]小女爲嬰兒中之最衰弱將出牙時[illegible]受抽筋之[illegible]危[illegible][illegible]喪命常以爲不可發育所服藥[illegible]各[illegible]無功後試司各脫滋補[illegible]白鯊魚[illegible][illegible]現變一強壯小孩兒矣余等深信他今日之強壯乃托賴上帝得司各脫白鯊魚滋補乳肝油之功他常多取食焉 比加謹

何以得治緣由

上等[illegible]科[illegible]鯊魚肝油爲天下藥料之至良品也所以司各脫魚油不計其價高昂仍不用別樣魚油一定有益且加以司各脫妙法將油製成物質使小孩至弱胃力亦可易於消化倘認真包上有漁人負魚標號然後採買者方得上言各樣功效倘買別家魚油儘[illegible]先決爲無益奉勸父母者一知其子女性命攸關則不可冒險而應採買司各脫滋補乳白鯊魚肝油試觀爾之子女同否比加女之好食此油也

McKENZIE'S

Specific for Gout, Rheumatism
Lumbago and Sciatica

麥千西專治脚瘋症

痺症 腰痛症藥水 此藥水乃是麥千西所製已有多人服之皆驗每樽一元二角半 本公司坐落禮佛[illegible]厘士門牌四十號又設分局于[illegible][illegible]芝律門牌八十三號特此佈聞

英一千九百零七年[illegible]月十八號 七念七

新嘉坡藥房有限公司謹啓

住宅招租 ○啓者茲有華人三住宅一所坐落[illegible]吝吝[illegible]律門牌一百零六號意欲招人租賃 諸君有合意者請到本館商定即能居住此[illegible]

光緒[illegible]十四年三月廿二日

谷蘭[illegible][illegible]館謹啓

原案詳情再行電部復經張督詳細電復並一面委員向該領事辯詰某弁向日捕犯皆如此辦理有成案可稽今照此辦法並無不合乃遂翻前案致日失其信諒非出自貴領事篤念邦交之本意且所捕之匪均著名大盜爲日前向各洋行函索巨欵陸蘭淸等之匪黨前經各領事照請嚴緝在案茲已捕獲竟釋之使復爲患他日倘有再向各洋行打單情事華官實不任其咎云云聞該領事仍祇支吾以對故此案現尙未能了結茲訪悉外部致督院查詢此案詳情之電文其大要如下（前略）案經照會該國駐使確明粵領强釋要犯有違條約希將該犯交回粵督訊辦旋准該使照覆以此案理由業經粵領電稟詳悉實由當時華官未能照捕犯定章辦理祇用一未簽字之名刺亦無粵督之正式公文知會故該領不允其拘捕而該弁等遂下船搜捕該船按章釋放並無不合等情希將歷次捕犯辦法原案刻日電咨以便向該使談判（後略）

○潮郡警察　郡城何茂才同韓前爲警察事具稟前李府憲仿照泰西辦法請就郡城設一警察學堂爲巡兵肄業起見經前府憲傳諭該生同詣巡警總局與龍坐辦磋商一切聞龍坐辦託詞以經費難籌事遂中止茲陳紳甘太尊以潮郡警局辦理諸多腐敗亟應認眞整頓前月廿六日傳諭警察畢業員謝恩林賴軒蘇志昂林兆旗許期遠諸君到署面諭設法開辦警察學堂擬將郡北已裁左營廢署爲校地并諭擬具簡章核奪等示聞謝君等已于日昨擬就簡章呈核大約注重人格以厚獎勵并發給待其學期限定六個月畢業以期速成爲大宗諒太尊不日定當示期招考云

○電稟巨劫　初八日新寧縣電令電稟督轅稱該縣廣海晏都那兩堡於初三夜被匪約百人明火持械行劫朱伍等姓十餘家并擄去事主九人槍斃勇丁一名傷斃名焚燒朱姓房屋一間云

○設棧交涉　廣東省垣日前有德商請在瓊州海口建築倉棧屯積貨物經粵督援約駁拒現德商已將此事稟由該國駐京公使向外部要求聞粵督接外部來電以現據德使照請准該國商人在瓊州設棧存貨但此事有無妨礙主權並應否允准之處務即詳細察核據實聲復當由粵督張安帥復電謂洋商在內地設棧有違條約且恐各國紛紛效尤愈滋轇轕請卽嚴詞拒絕以杜覬覦云

本坡

（梟案續記　昨爲梟署開訊由府上群刑名各案之期及首訊閩人楊淸陳艮被革重來案均判監禁終身等情已錄昨報茲再探悉梟憲續訊巫亞加廉亦犯被革重來案罰令監禁終身　又訊瓊人郭阿裕被革重來案査郭係在吉隆革出罰令監禁終身　午後提訊客人謝陳福昌私鑄僞銀案事緣謝陳福昌寓恕奧芝律十五號門牌去月廿五夜十點餘鐘被巡捕官牙與拿帶差至寓緝獲私鑄大小銀元五六枚銀模九具及藥水拘控於案府訊詳梟當由梟憲訊畢判定入獄七年　律政司請于梟憲略言齊智人亞拿呂拿亞拿武株加呂班被控揑串誣告案所錄全案供詞共有四十六頁求將此等重大之案展至末日乃鞫梟憲准之

○棧伴興波　前日加笠嫂輪船經由吉隆到叻時有客棧夥伴三名偕乘三板同泊該輪之側不知何故起而惡鬥致被水利巡差拴將官去

○同種相殘　甲乙丙均孟加里人十五日同在雜呂勿實街力不知因何起衅甲出小刀怒刺乙丙兩人致中乙胸深入兩英寸爲差所獲控之于官甲殊狠哉

○焚信詳梟　前報吉寧人甲劣刺民焚信被控一節昨日府訊判詳梟核奪

○防病未然　近日坡中經已査得霍亂症兩三宗發現于華人萃居之地患此者多屬華人祇得一宗爲飛獵濱人是以工部局嚴爲提防以免四行傳染敬告旅坡士女請于飲水食水一節務必留神幸毋忽畧也可

○瓊閩兩誌　粵婦馮阿金寓丹戎巴葛二百五十七號門牌昨午報十六午在牛車水戲園後街向同籍婦梁新發索舊欠銀八元二角彼云帶往彼寓取償引至五十三號三樓借一婦梁桂好搜身搶去玉臂環值三十五元云差査不實留三人候質○前報瓊人洪偉六百四十五號潮人林金發三百三十一號兩暗差被閩婦陳氏控告索賄一節昨日二差延律師代訴官判無事婦聞判不服鬧久始去云

○鼠竊三敗　閩童王大金昨日十一點鐘在丹戎巴葛以刀割牛車上胡椒袋竊椒值銀三角三占被執送案今府訊判入學藝所三年○潮人林福昭十五日三點鐘在山仔頂十九號客一門牌與吉寧人嗎美根買布値四元乘間挾布逃去被執送案今日判禁二月○廈門街六十九號門牌客人梁品齋於初五夜失去箱値三元內有金鈪値三百二十元及衣物等共値五百六十三元暗差鄭金水査悉贓在廿三號門牌客人饒阿炳寓拘饒逮案昨日訊判禁六月

叻報附張

大清光緒三十四年
十月十八日禮拜三
隨報派送不取分文

續抵制日貨滋事彙聞

德臣報云初九日下午暴動之徒解散後六點鐘陸軍仍派出第三營兵士分路巡緝以補警差之不及因防有騷擾洛興店之舉動凡在街上有多人聚談者警差即上前驅散竟夕不敢稍懈查此次警署人員自總緝捕官以下俱甚勤劳勇於辦公雖石如雨下亦不走避甫至勢逼無法驅散始放鎗轟傷一人後暴徒即逐漸解散至深夜則全無所聞矣初九日活巡理府提訊犯事之人約六十名判罰十元或監禁七日者二名俱遵罰　監禁七日者十三人　遵繳罰欵二元贖罪者二人　遵繳罰欵二十五元以免監禁七日者二名　罰二十五元或監禁七日者十五人俱願入監　有三名無罪省釋　監禁三閱月者七人六禮拜者八人　禁一日鞭十二藤者一人　罰五十元或監禁七天者二人俱遵罰　監禁六個月者四人人有一人經判監禁六月昨延的臣狀師請官再判謂警辦誤拘其人官允如所請着十一日提訊　高陞街七十八號及賓華里第十號兩店被搶之事被執候訊者三十人不日即提訊矣聞高陞街七十八號被搶之貨物約值六千元俱已搜回賓華里貨倉之物亦多已起出聞此事均爲敢死會人之舉動現已全然平定而差仍梭巡如故至昨日鎗傷及背後之人已在醫院斃命　譯士蔑報　據該西報訪事人報稱云昨日港督偕同隨員及衛隊人等前往昨日滋事地方巡視港督則乘坐肩輿由大馬路直進兼巡察各處站立之衛兵直至西營盤始返駕轉回督署　前日自調兵彈壓後本港將軍布力活氏即乘馬往各處巡視至晚上布將軍復偕同副將軍高露華再往查閱各兵隊　初九日滋鬧最劇時其彈壓最得力者爲各捕差自始至終共領守三十六句鐘之久各處站立之兵隊或三人或四人不等尤注意保護售賣玩器首飾各店因聞有人傳說此等商店多有金葉由日本販來云云　昨傍聞有欲往大馬路洛興店滋鬧之說故此有印差卅名西差一名爲之駐守幸得無事　昨又紛紛傳說灣仔貯日貨之貨倉亦有人欲往滋鬧幸而其說非真是晚該處一帶地方均極鎮靜亦有兵隊預備爲之保護　西營盤一帶至夜半時已將兵隊撤回　初十日本港則安靜如常德輔道荷李活道乍畏街加咸街數處向有巡兵查視然已總不聞有滋鬧之事出現度該滋事之徒或已離港他適矣　昨有鮮四延補鞋近任摩羅上街被控於禮拜日闖入比利作街第三號某店又被控以滋鬧之罪官判苦工監禁三月又有某甲其被控之案與上同則受倍罰又有華人多名同時亦被控其受罰之輕重視其所犯之大小以爲等差又有多宗案押候中有二十二人是一同待質者幷合延有律師以爲辯護聞官定期於下禮拜五然後再訊　凡紛紛其說莫衷一是者則所傳未必盡眞而滋鬧者如此舉動實有犯治安之律無論其如何存心實爲天下各國所不許今兩人皆謂中國文明進步甚速豈可復現此愚野之行徑以身試法自愛者定不河漢斯言

雜俎

新菊譜

外交界之菊花、○廈門美提督行轅內、廳階上下、滿排花盆、其中以菊花爲最多、此外如月季玫瑰茉莉玉蘭等各花、亦無不羅致其中、約在五千盆左右、

迎接美艦隊之舉、殆袞袞諸公外交之秘訣、而外人行館、亦裝菊花以爲點綴、豈傲霜爲品、遂亦一變其性質、而工於媚

本館譯電

○德日交際專電　本坡貿得力太晤士西報得接十五日德京發來專電云德京中之德日會備筵以爲日本古尼親王回國該親王向旅德國爲習陸軍當其宴會之時主客甚洽足以顯明兩國之交誼益加敦篤該親王口操德語道達謝忱以及德日友誼之篤云

○德儲質測升空專電　本坡貿得力太晤士西報得接十四日德京發來專電云德國皇太子乃係熱心升空遊歷之人已乘伯爵衣皐運之新製飛舟由佛里尼里士沙芬地方升空往遊勿力科禮士之怒孚士芝頻境內德皇亦在該處駐蹕數天該皇太子旣候德皇起居畢仍乘原舟而返此次該飛舟一切駕駛之事可謂均有成效云　同日英京勞打來電云德國皇太子乘坐衣皐運之飛舟升空當時適遇德皇由駕回宮該皇太子在于舟上投函問候該飛舟之成效因此大著云

○德奧兩君交際專電　本坡貿得力太晤士西報得接十四日德京發來專電云德皇駕赴洵勿蘭境內與奧皇相見情形甚洽云

○近東交涉電音　十四日英京勞打發來電音云奧國操練艦隊曾在年紐河操打靶該處乃沙京之上游當時曾將駛過其前之沙國船舶阻止云

○奧京議員求退電音　十五日英京勞打發來電音云奧京議院諸議員因爲奧匈分崩之困難經已辭職然而外交政策尚未動搖云

○印撫脫險電音　十六日英京勞打發來電音云棠剌吉打來電云孟我巡撫燕直爵佛里沙己脫被入謀殺之危藉當其登台宣誓之際有一少年孟加里人疾趨至前拔出六響手鎗迫近該撫身傍以指扳機兩次幸而不響該機未爲所害而該兇手經已當場被執云

○英國出入口貨値減率電音　十六日英京勞打發來電音云英京商部冊報西十月份英國入口貨物減値六百九十一萬一千一百七十八金磅出口貨物減値五百三十一萬一千九百三十四金磅云

○英皇萬壽章恩電音　十六日英京勞打發來電音云英皇萬壽之慶所錫各官頭銜并無上爵在內祗有男爵六員又以衣施奄衣（譯西音）四字崇銜賜與嘛嘛拿丹君（前任港督）以加施奄衣四字崇銜賜與奄士藤籍君（香港輔政司）及貿得力輔政司養君得賞巴圖哲勇號者二十人副水師提督歷里威呂模君及四州府總臬司羅君均與其列云

○獲電重提電音　十四日英京勞打來電云前當非南末戰時曾生烈士由中歐洲海底電線電告摩補國家此電曾在不里多里亞（南非洲打鬬士目之都城）刊佈電文中指明此際法俄德三國雖然憐惜摩人而皆不允相助德國明言此事德國不必干涉因爲英倫乃係海上之主人云

○行東入禁電音　十五日英京勞打發來電音云奧國銀行東主渣里士摩士曾于西二月被逮今經定讞判令入獄十五年因爲彼犯不應侵支存款致彼所設之摩士銀行倒閉釀成國中銀根極大之恐慌云

選電

○要電選登　初九日港報接北京電云　光緒皇染足疾須扶挾乃能行動○又電云閩李經邁將授福建藩司〔又電云政府議入外國籍之華人不准享祖國權利○又電云西藏送來告急政府擬飭達賴速回藏調停現派張蔭棠面商達賴致電回藏勸散達以難長莫及之語對○又電云聯豫趙爾豐奏官軍征藏稍失利奉　旨速調四川之兵往痛剿○初十日接北京專電云袁世凱保薦楊士琦兼帮辦粵漢鐵路大臣○又電云有電　諭着趙爾豐親赴前敵痛剿叛番藏僧毋任蔓延併分電趙爾巽速派知兵之員赴西藏襄侯調遣○又電云宜萬鐵路（由湖北宜川至四川萬縣）聘路天祐爲會辦兼總工程師駐宜辦理○又電云唐紹儀電奏十一日由日本起程赴奧○又電云　光緒皇之病略愈各御醫每名賞銀二百兩緞二疋、

京事

○達賴情形　達賴喇嘛覲見細情迭紀前報現又探聞達賴是日在仁壽殿照部定儀注行禮畢即呈進黃哈噠　皇上立而受之旋賜座龍床旁問畢始垂詢藏事達賴奏對均由唐古忒譯官轉由尚書及諸軍機大臣奏聞約過十二點鐘始行退出是日頒賜賞品極盛二十一日由理藩部代行謝恩○達賴爲議藏事策畧交由慶邸轉呈　兩宮御覽畧紀前報專電現經探得內容分六大綱（一）請頒禮教法規（二）重訂傳教約章（三）拉薩各礦准由藏民協力開採（四）擴充唐古忒學校兼習漢文（五）印藏邊界妥訂設防章程（六）請駐荷出使大臣宣布印藏界址於保和會○軍機政務兩處議定二十二日起會議藏事除原有各部會議大臣外由軍機片交外部左丞張蔭棠亦列議席以便諸事轉商達賴不致隔膜○軍機大臣日前片交

慕、造相影響、而文明效驗、卒顯著於社會上、嗚呼文明、嗚呼裝飾文明、嗚呼中國裝飾之文明、今試約舉於後、

文明皮鞋　○吾國人最惡皮鞋、因其形為西式、觸人觀聽、故藝焉屏之、今則自學界創之、商界繼之、舉幼稚之童、閨門之女、莫不購取以壯觀瞻、而皮鞋遂達文明之地位、

文明皮袋　○皮袋一物、其價非站、其式甚美、今日途上行人、其稍著富麗服者、必手攜一皮袋也、此風以上海為最盛、而各商埠次之、如南京某學堂教習上課、必帶一皮袋、夫教習上課、猶帶皮袋、而況於行路時乎、故皮袋亦極於文明之地步、

文明眼鏡　○眼鏡之質點不一、或近視或老光、蓋稍有目疾者、借此以便觀視也、今則商學兩界、大半購備矣、其有力者則購金絲、無力者則購銀絲、問其眼鏡之質類、問其如何購平光、則曰吾非目疾、不過耀其明之瞻視而已、甚至兒女子輩、亦必架一鏡、儼然踽行途中、儘可笑矣

商業召頂廣告　○啟者敝號萬春堂設在新廿公門牌第四百八十一號向營藥店生理今因志欲別圖願將家私店底招牌全盤生理招人承頂茲特登報廣告　諸君有欲承頂者祈卽　玉臨敝號面商可也此佈　光緒三十四年十月十七日　萬春堂謹啟　丑

消除紅股聲明　○啟者吉仲發添永與號結埃什貨碩義粉生理原係曾殿開創茲自昔年曾用方榮坤出明買貨物之任今因方榮坤志欲別圖所有應得永與號派下之花紅股份一切拆清所存銀項亦卽領清嗣後方榮坤有與市井交易揭借濫對等項概與永與號無涉先此聲明以免後論

光緒三十四年十月十七日　曾殿告白　丑

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　為招人投票事照得本坡國家現欲招人入票承充西一千九百零九年本坡各項工役為此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充者其票當于西一千九百零八年十一月廿一號拜六卽華十月廿八日中午以前投交本署以憑選擇茲將所作之工開列

一製造羔丕店　飯店　客寓之牌照

二在各捕房及府署并住屋中運糞及清洗廁所

三製坡中各巡差之號衣

有欲知其細情者可于辦公之時前往總巡撫官寫字樓詢便悉至於承取之權任由國家裁奪各宜蹈謹愼毋違　切切特示

大英一千九百零八年十月廿三號　示　一三

水晶眼鏡

○華陀莫能醫之病　人身有五官四肢八體人皆知所貴護之莫有損者可謂智人矣夫五官之中輕重自然有別應當如何保重亦有自然之定理推於理有未窮故其知恐有不能盡者矣夫五官中之最重者莫若目倘目有疾病其視物之不明不言可知矣故目有病則宜速求良醫以治之唯目之官雖小其病衆多雖有華陀再世有莫能治其病者其病乃天生自然之病由出世迄今則有之非藥力所可及者此病僕當陳與　諸君聽之可也○目視物不明或因得近視之病或老年力衰其目無力致視物欠明者有之唯有人無近視之病亦非年老之故視物亦不明所視各物皆衰斜不正視辟色則與人不同此匯目患非刀圭所可及亦非藥力可到者斜眼病是也此症豈華陀能醫平若得此種眼患唯配合斜眼眼鏡方可視物平正而求治也如不用此種眼鏡則多患頭眩之症人多不知每謂傷風頭痛等類亂投藥劑以取害也○本藥房現有新到此鏡如欲購買者務祈先期徜定時候以驗目力為安　本局代售○盧詩如去風虎骨膏　大鏘一元小鏘五鏘角一佛羅斯補筋骨糖水　大二元七角半　小鏘一元七角半○英加力百補藥酒　二元二角半○司各脫杏仁魚肝油　大一元七角半　小一元○黃浦魚肝油精　二元五角○唐安補腎藥丸　一元二角半○燕醫生各色良藥　○戴利和肝腦補丸　大一元二角半　小六角半

總局設在新嘉坡土庫街門牌十四號　分局設在小坡火車路福音館右邊第三間門牌三百零九號

西一千九百零六年十二月一號　孟嘉大藥房謹啟

MAYNARD & Co. Ltd.
CHEMISTS AND OPTICIANS.

Optical Department
is under the supervision of a qualified Optician.
HEAD OFFICE
14 BATTERY ROAD
BRANCH OFFICE.
598-3 North Bridge Road.
SINGAPORE.

白艷慶授男賢豪

馳名藥油藥膏出售

眞仙方目藥油　專治　眼內起翳失明一切眼症應驗如神

眞仙方目藥膏　專治　眼中生膜諸般眼症百發百中　大鏘五角　小鏘二角半

眞仙方頭風油　專治　頭風貫眼五風齊起日夜難當以此油抹之無不立愈

住在拏蘭亭頂安祥山門牌廿一號零一號雙發號內

光緒三十四年九月廿九日

企公牛乳天下馳名告白

本廠造製牛乳原有年所爲賣牌第一色白而氣味甚香濃得化學之新發眞無上之妙品老年與之可以益童幼年服之可能強壯銷數之廣英國爲最日本香港新嘉坡印度南花旗香金山各門等處每年能銷五百萬箱亦可謂盛矣惜矣富此中國力強成細計

會當立若以此樂服 不但身體強壯 可香衛生而悠祿

諸君尤宜時服精神百之培於國於身神益不淺嘗

諸君皆請試之始信言不虛誇也

Milkmaid

BRAND

Milk

Guaranteed

Full Cream.

Sals in the World.

西一千九百零八年三月廿七號

企公牛乳公司士人謹白

三品酒發售

啓者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲　諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒欵式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君欲買本行白頭三品酒者須細認

本號招牌之內有小紙仔頭註明華字新嘉坡叙明嗎也公司字樣倘若無此字樣即屬假冒請爲細認特此佈告

大英一千九百零八年正月一號　明嗎也洋行謹啟

法國頂上蜂巢標萬蘭池酒發售

敬啟者茲本公司親由洋國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者誠補佐飲中之妙品也此酒向准本公司一家沽出餘無別家出售

諸君光顧請細認蜂巢標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有欲恰之飲者祈早　移玉到臨購買是幸

大英一千九百零八年正月一號　明嗎也洋行謹啟

寮酒發售

啓者茲本行由歐洲辦到上等寮酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭刊出　諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行所點標寮酒用沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽水樽內加一鐵錨形以示分別倘　諸君有知何人假冒該錨本行約明即將花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往　加勝巴　三寶壠　四里末　望加錫　檳榔嶼日裡等處其餘他埠均能運往特此佈聞

大英一千九百零八年正月一號
大清光緒廿七年十二月廿二日　明嗎也洋行謹啟

馳名鐵櫃發售

嘗思營生之道所最要者則數惟簿其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫥所以爲　諸僉之所共賞也啓者本行所沽之鐵櫥久已馳名於南方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製法爲堅固保能避火

且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開討其櫥全身均用鋼製並無雜以木料凡諸櫥自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不虞焚燒即遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵櫥餞爲吡坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘　諸君有惠顧者祈即　玉臨選購爲盼

明嗎也洋行謹啟

烏密酒發售

啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頂爾士斗雲字號之狗頭票烏密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒圖中上品也　諸君光顧應細看以上所列之狗頭標然不致誤且價甚相宜倘　諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

電車票册發售告白

啟者本公司所製之車票册可以附帶本公司之電車現在[illegible][illegible][illegible]
律本公司寫字樓發售每册三十七頁每頁值銀二[illegible][illegible][illegible]本公司
每册價銀[illegible]一元以便各客附搭本公司之電車者可以省去十
巴仙　請諸來購此册者本公司祇收銀票及銀員不收小[illegible]及銅
錢此册由購得之日起可以用至兩月爲止客若登車欲將此册示
知收車票人[illegible][illegible][illegible]收票[illegible][illegible]便特此佈聞

大英一千九百零五年八月二十二號

香港電車有限公司司理人[illegible][illegible]謹啟

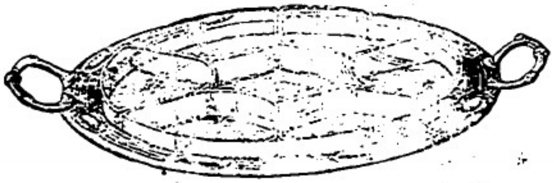
三[illegible]號

JOHN LITTLE & Co., LIMITED.

Our Prices are Moderate.

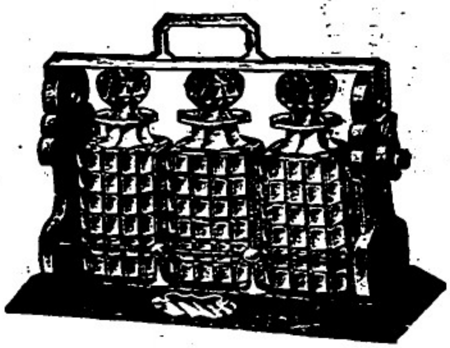
Singapore.

然里直有限公司告白



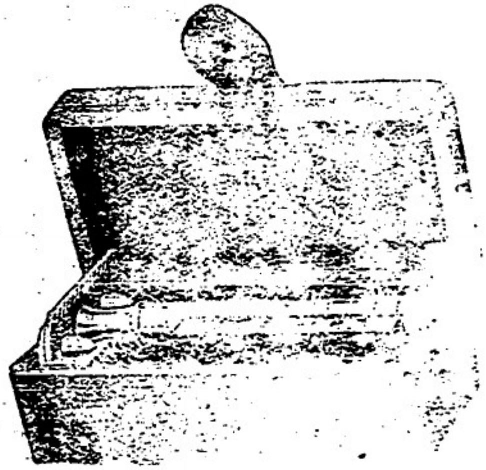
鍍銀鎂盆全副廿三元半

精緻茶及煮茶器具全副九十元



鍍銀擺設酒樽器廿四元半

英一千九百零七年十一月二號



薙刀每柄二元

刀仔甚易開合每柄一元

兒烈號安穩薙鬚刀每副九元并盒在內兒烈號乃係在于天下最便薙鬚之刀并有兩邊鋒利之刀十二柄此等刀不用布拭

本公司有多款鍍銀器物如刀仔剪刀薙刀等

本公司甚喜坡中華人諸君到閱價值公平

此佈

然里直有限公司謹啟

承頂聲明　○啟者本坡爲米珠律門牌三十三號忠信忠和什貨生理原係陳修千所創今因志趣別業願將忠信忠和店底家私什物頂與同德堂承受其貨物賬項自行撥還準十月廿二日當面交易清楚如忠信忠和陳修千有與各貨號來往貨項會項揭借担保等情俱係陳修千自己支理與同德堂無涉特此聲明免滋後論此佈

光緒三十四年十月十四日　同德堂謹啟　丑

合家康寗家庭和樂

韋廉士大醫生紅色補丸爲家常之良藥

喜婦疾之獲痊感補丸之神奇

韋廉士大醫生紅色補丸爲家常所必需之良藥能使合家男婦老幼身體康健均受其益在中國各處證明是丸之功效者每日不下數千茲家魯君衡洲爲大清與義洋行號之經理人也欲使中國人咸知是丸有何等之功效特將其夫人患病之由復元之故而表白之茲將魯君保證書錄下○來書云內人年三十歲數年前嘗患血虛之症因此月信愆期面黃肌瘦胃口不開食後嘔吐而久患頭暈之症每一發時則必數句鐘之久眼白發黃雖曾屢延名醫毫無寸效一日偶獲韋廉士大醫生紅色補丸小書一本余閱之內載　病賴服是丸而愈者適與內人之症相似爰在天津藥舖購得數瓶與內人試服乃幾服一瓶遂覺病體稍愈於是連服數瓶昔日所受痛苦頓時全消胃口亦開自覺十分全愈從此各病一無復發而精神復元身體康健遠勝曩昔矣請將余書登諸報端廣告同胞藉伸謝悃○魯君衡洲之夫人所患病症與天下千百萬婦人之病症相同醫士與尋常藥品所不能醫治者服韋廉士大醫生紅色補丸即能使身體復元精神強健其功效之神速有如此再論此婦患病之原由實因血虛不潔之故韋廉士大醫生紅色補丸乃爲研究獨得之清血補血之良劑故能使血脈充溢清潔有力之新血新血充溢則病自除而體自健矣○按此丸運行血脈之法醫治男女各症已無算數即如　腸胃嘔吐　肝病各病　氣虛頭痛　腎經虧損　腰背痠痛　山林瘴氣　風濕骨痛　疼痛　筋絡刺痛　左癱右瘓　曲氣冲心　胸膈塞悶　瘡疥痲疹　瘰癧　陰瘡　壯年損傷　四支無力　心氣怔忡　柔虛百損　婦科各症　月信不調　五色帶下　經來腹痛等症以及男子操勞過度身體虛弱或因寄居異地水土不服若服是丸即能除病健身是丸亦爲小孩肥身長體之良藥而使體弱身孱之孩即變爲精壯有力之健孩焉　韋廉士大醫生紅色補丸中國各處藥舖均有發售或直向上海九江路B字第八號韋廉士醫生藥局購買亦可　每六樽價銀八大元　每一樽價銀一元五角　遠近郵費一概不取　或在新嘉坡第一度吊橋腳韋廉士醫生總藥局買　每六樽價銀七大元　每一樽價銀一元二角半　實得力銀不取郵費

茲將第五次籌募閩粵水災賑捐各善翁喜捐欵項列左

和和公司捐一百元　萃裕盛棧捐銀五十元　源泉捐銀五十元
福興隆捐銀三十元　金和興號捐銀三十元　吳永萬成廿五元
成號捐二十五元　黃萬利豐　錦昌號　新富南　何發順　陳泗隆
義南興　益泰豐　陳啟興　開成號　錦德興　泉裕棧　發祥公司
廣兆隆　廣裕祥　振發興　成興號　萬裕號　永合成　黃福隆
以上各捐二十元　成利號　許萬利　豐興和記　以上各十五元
源興號　永安隆　和豐盛記　陳振美　阜安號　榮同福　廣泰號
協昌號　益泰興　開茂興　元昌號　泰美號　榮記　源春英記
德昌公司　廣福興　生昌泰　怡盛隆　三合興　義記　恒昇號
周昌記　謝怡和　和盛號　玉發號　榮發興　復發號　順豐號
陳台安　怡茂號　瑞發號　源豐興　以上各捐銀十元　共六十
一條計銀一千零五十五元　再者本月十一日所登永萬成號捐銀
二十元實係永利成號合應更正

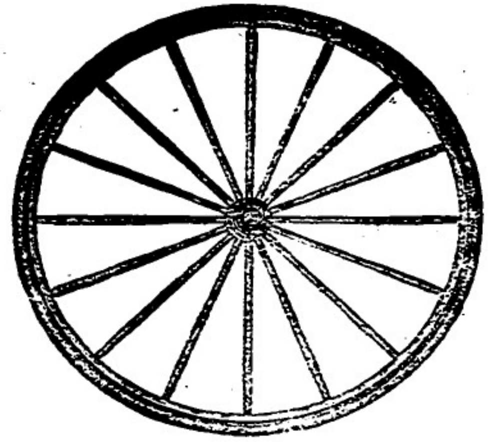
光緒三十四年十月十七日　中華總商會　同濟醫院仝啟

THE STRAITS CYCLE & MOTOR Co., Ltd.
15, BATTERY ROAD, SINGAPORE.

哥忽毗手車輪

此欵車輪比之他欵車輪用至兩倍之久

係用頂上樹乳皮製于英國



手車樹乳輪圖

此欵之車輪可以用至多年并未加整每

對定實價銀四十大元其值甚廉此佈

英一千九百零八年十一月四號

（新嘉坡士庫門街門牌十五號）（實得力機器車有限公司）

時報附張

第二

大清光緒三十四年十月十八日禮拜三

隨報派送不取分文

內政

江督批准仿辦淸鄉事宜　○徐州鎭道等以籌辦徐屬淸鄉各情會稟江督奉批云茲該鎭道等擬仿曹州章程舉辦淸鄉在於銅境手團之五段地方設立淸鄉總局先從銅沛湖團入手遞推銅沛各鄕以及豐碭蕭邳宿睢六屬辦法極有次序夏間高粱茂盛盜匪恃以爲藏身之固俗所謂靑紗幛者是也現將沿路兩旁二三里內悉飭改種荳子等類不准再種高粱違者拔去俾使盜匪無可憑依此條最爲扼要團內淸後再有窩匪之處逐其人而追其地以充該團公費誠足以昭儆戒第其中如有窩藏要匪情節重大者仍當照例懲辦不得僅以驅逐了事其餘各節及擬開所擬章程切實詳明均可照辦應即以新委署理徐州道奭道公督辦徐州鎭楊鎭陳統領照亮爲會辦徐州府田守爲總辦文武兼資以昭愼重至坐辦一項查有候補知府吳守憲奎堪以派委坐辦銅山縣縣令未能常川駐局查有候補知府樊守溥森堪以派委正提調並以縣令爲副提調俟即分別檄委飭遵楊鎭奭道陳統領田守縣令係有差缺人員毋庸另支薪水吳守樊守即照來摺所擬各給千薪水銀八十兩即在淸鄉經費項下開支以資辦公此外議長議紳及各分局委員卽由該道府遴選妥人分別委充其開辦經費已由袁道捐備錢二千串外應如該鎭道等所請飭由財政局籌撥錢五千兩移交該道發局撙節動用仍由該鎭道等督率印委各員按照章程認眞辦理

鄂督用紙幣以平錢價之政見　○鄂督陳小帥以武漢市面近日銀根吃緊銅元充斥雖嚴禁銅元入境而銀價仍不少跌轉瞬西歷歲杪漢上各外國銀行須將現銀收回市面必愈形擾亂現擬飭湖北官錢局將各項錢票暫行停止發出廢銷銀元紙幣一面飭銀元局加工鼓鑄銀角以資週轉藉平銀價但此事關係通省財政特飭藩司勸業道江漢關道官錢局善後局核議有無流弊以便施行

軍界

秋操陸軍分批出發　○湖北派赴太湖秋操陸軍全軍共一萬五千餘人茲於九月二十八日起分作九批雇大亨長安兩商輪按日運送第一批二十八日出發員兵一千零二十七名馬一百七十四匹十月初一日出發第二三兩批員兵二千四百三十二名馬二百九十五匹初三日出發第四五兩批員兵二千五百六十二名馬二百八十一匹初六日出發第六七兩批員兵二千五百五十二名馬二百三十四匹初七日出發第八九兩批員兵二千四百餘名馬二百八十餘匹

陸軍協統將次晉京　○江西陸軍協統李竹溪總戎瑞奉部飭開缺後經馮中丞調充巡防隊總統總戎當卽謝絕現擬令俟陸軍部派閱軍隊大臣張懷芝到江檢閱後卽行卸事北上故部派繼任之商協統已於九月廿六日抵江

統領稟報拿獲匪首　○統領徐防馬步各營陳照亮呈報督憲云接據第二營張管帶文典稟稱督率弁勇在銅山縣境拿獲匪首劉萬信曾被二名起獲洋砲刺刀各一件復又督飭弁勇帶同眼線拿獲張振祥一名續又跟蹤追緝遇桿首李三等臨拿拒捕致勇丁什長等受鎗傷甚重遂將桿首李三李長路二名拿獲先後捕獲桿首及窩夥五名均解徐州道審辦等語督憲即札飭徐州道府審明稟辦

外歟、吁、

軍事界之菊花 ○江鄂秋操大臣行轅、及中外各觀操員居處之所、均滿置菊花、其費約需萬金、有在揚州採購者、有在大江南北採辦者、武漢菊花、亦採買一空、庭階左右、五色絢爛、爍人目睛、菊爲金英、含有尙武之意、江鄂秋操、而必需此、殆亦借物以彰之意乎、總軍需員之見識、加人一等矣、

實業界之菊花 ○汕埠法界商品陳列所、設有文明品菊會、廣告謂蒐集各省紳宦花園、各國植物園、多種名菊、異樣鮮妍、以俟博雅之品定云、

商品陳列所之設、爲欲振興工商業也、至以冷僻之菊、位置其間、且加以文明之美謚、菊而有知、恐不敢與聞此新事業、亦不敢冒用此新名詞也、

菊花之爲用、如此其廣、殆亦彭澤君不及料乎、雖然、未已也、上海幺二妓院之菊花山、亦一年一度之雅典也、何至今尙寂寂無聞也、

雜說

稱呼雜誌 ○今人謂妻爲妻子、此不典之言、然亦有所自、韓非子、鄭縣人卜子、使其妻爲袴、其妻問曰、今袴何如、夫曰、象吾故袴、妻子因毀新令如故袴、杜子美詩、結髮爲妻子、席不煖君牀、可知妻子之稱、有由來也、獨怪外江佬稱弟爲兄弟、則不知其由來矣、今人稱兄曰哥、亦有直稱爲兄者、考稱哥之始、古人嘗以之稱父、不獨稱兄然也、唐時人稱父爲哥、舊唐書王琚傳、元宗泣曰、四哥仁孝同氣、惟有太平、睿宗行四故也、元宗子棣王琰傳、惟三哥辨其罪、元宗行三故也、有父之親、有君之尊、而稱之爲四哥三哥、亦可謂名之不正也已、元宗與寧王憲書稱大哥、則唐時宮中、稱父稱兄、皆曰哥也、 煥

稱呼宜愼 ○稱呼一節、自稱總宜謙抑、斷無高已之理、稱人總宜尊敬、斷無卑人之理、如某翁某公者、尊敬之稱、而微有異、古稱老翁、田舍翁、主人翁等以其年長耳、時俗見面相呼、率以爲常、誠不可解、至於稱公、尤不可濫施、適分反成爆笑、至先生之稱、今日則恆河沙數矣、所謂先生者、先我而生、乃長者之稱也、古者稱師曰先生、見韋昭辯名、可見先生之稱、斷不可濫、特就鄙見錄之、以爲世之稱呼謬妄者告、 煥

演戲 ○西人演戲、多尙武之技、精神奕奕、奇妙可觀、中國戲祇扮演古人、而尤以能演兒女癡情者爲上、故生旦價値、遠逾眾腳、有識者所以歎中國世風日下、其演戲遠不逮西人也、且古來才子佳人之交際、與夫癡男情女之相欣、其中情致纏綿、恩愛眞摯、有非鄙俗上人所能演到者、今之所謂名生名旦、祇能扮演其皮毛大略耳、故金聖歎批西廂記、中一節有云、張生鶯鶯相愛之情、惟作者乃能寫到、今人於戲台上扮演之、此大過也、是中國之戲、所貴乎生旦者、猶不能盡其應有之本色、斯既無以暗合古人、適足以傷風敗俗耳、戲本改良、豈容緩哉、 狷

紀異

百年偕老 ○泉郡東鄉某姓女年四十九猶待字閨中適郡西士人蔣某年五十一亦未議婚因央媒撮合以成奇緣花燭之夕親朋往賀者均以百年偕老爲詞乃不數月而夫婦相繼以疫亡竟符白年偕老之讖噫亦奇矣

笑樹 ○阿剌伯某情中有一節云該地方燜砂索索處有一種植物名曰笑樹高約十尺枝葉蓬蓬而蕊生花黃金色其子黑色大同小豆其味甘有香氣倒碾片嚥之及二三粒胸際覺爽快異之則嗜所見聞者無不彌而有興味後終自笑殆不知所底止人之行者犬馬之走者無一不發其笑料逐漸精神昏迷飛舞踴躍畢竟身體疲倦昏睡一時許其間尙不斂笑容醒後茫茫然不知前事若酒醉者之於醒後不知醉中癡態云

諧文

論文明裝飾之特別 ○我國自維新以來、而文明二字之美名、遂突然發表、幾於統國中無老無幼、無智無愚、莫不藉爲口頭禪、試問中國之實際上、其果文明否乎、正未敢言也、然始則曰文明、文明、而終則竟行文明之雅點、竟乃于裝飾之一途、咸以爲非此不足以示文明、非此不足以矜文明、爭相趨

正金鐘標酒發售

啓者本公司所督辦正金花鐘標酒久已馳名叻埠華商均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡華籍諸君有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成趸以便就往外處者仍可至本

行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之燕飯皆者爲上等之料保無僞充之辨此酒若在本坡沽飲甚顧合宜且價亦甚廉諸翕沽用須留心辨明以免魚殊之混

新嘉坡利直喃有限公司

專辦祖家頂上美酒發售

館係廖東木原庄諸君光顧認明標印

現在市上假冒者甚多以上所有各欵如無本行利直喃公司華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

大英一千九百零八年正月十三號

利直喃有限公司謹啓

紅首爸仔標萬蘭池酒發售

啓者本公司所製之紅首爸仔票萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之

久而其酒有收存數十年方肯出而沽實蓋緣其熱氣概已全消所以諸君沽飲者均深獎咨現在歐洲一帶各國之人無不飲專此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻出管自此消到叻而後凡沽飲者無不盛榭其美且此酒與本坡天氣甚齒合宜諸翕賜驗祈細心辨認紅頭注及以上所列各橡以上所來士古頭井有只公司乙拿模爲懲啟免爲魚珠之混

是切所盼一千九百零八年二月十一號利直喃有限公司啟

鐵櫃發售

啓者本行所售之鐵櫃在本坡已馳名素久諸君購用莫不盛稱其妙計此櫥之大小共有五種而價相宜此櫥乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人齊智人以及作椒實生意諸華商多向本行沽買以爲貯銀之用因本行所沽者均係上等物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜竊均可無虞貨美價廉莫此爲甚倘諸君有欲購此櫥以收藏重實者可至本行選沽是幸此佈

大英一千九百零六年正月十三號

利直南有限公司謹啓

刊登本報告白廣告○

啓者茲將刊登本報告白之價目列于下以照公允凡各土商若有告白欲登本報者每行在五十五字之內第一日取費八角五占第二日第三日每行五角五占第四日起以後每行兩角八占若將告白登在頭幅論說之前者每行在四十一字之內則取費加倍以上所言之行數無論已足一行抑未足一行亦照一行核計倘欲刊登全年者請各玉臨本報面訂價目自必從廉不辜雅意也

此佈

光緒三十三年八月初五日

叻報主人謹啓

牙直里有限公司告白

啟者本公司常有鋼鐵器皿漆油灰瓦等物貯候發沽茲

將各貨物名目臚列于左

鋼紋鐵　交互嵌合之鋼　壓瓦　手標英灰　鐵鍋頭

鐵鏈　鐵鏟　等項　漆油　亞嗎士打壓瓦

蘇里南保木之漆　兒毛乃透保鋼之漆　灰

花壁　花磚　可開可合之鐵等項

諸君有欲採購者請各　玉臨本公司爲幸特此佈　聞

英一千九百零八年正月一號

新嘉坡牙直里有限公司謹啟

BEHN MEYER & Co., Ltd. *Singapore.*

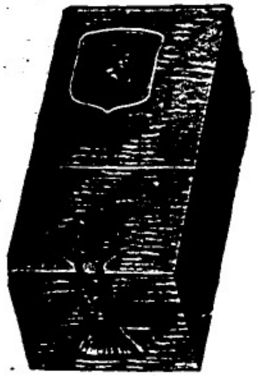
Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN---KARLSRUHE.

明馬也有限公司告白

啟者特字通知茲將德國之加呂士呂地方之弱夫 烏呂及宜公司所造各種香水開列

士丹宜香水乃是上品香水其味與本坡所製士丹宜物料相同兩士丹宜共有二三欵一乃士丹宜香水一乃士丹宜片一乃士丹宜雪文



尼威亞拿香水乃是上品及甚爲奇味之香水此香水在于各埠人均稱爲上品之物

山打尼兒尼香水乃是本公司所製其味真爲上品奇香

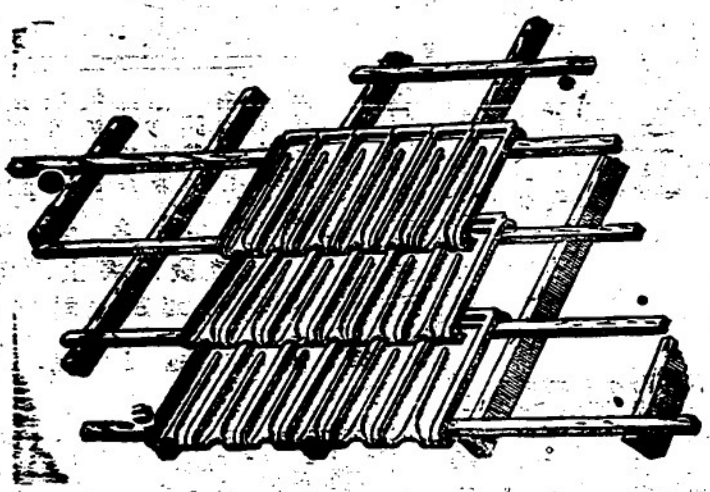
上以各種香水分裝大樽小 樽多欵在于本坡各店均有發售 諸君採購幸勿誤購仮冒爲要此佈

大英一千九百零八年正月十三號

新嘉坡代理人明嗎也有限公司謹啟 亥

牙直里有限公司告白

啟者本公司所沽法國製造之屋瓦價值甚廉質地堅固而且堪資倚靠歷久不變一任風雨飄搖日月照臨而無損本公司中存貯久以俟發售諸君有欲建屋者請各玉臨採購爲幸特此佈聞

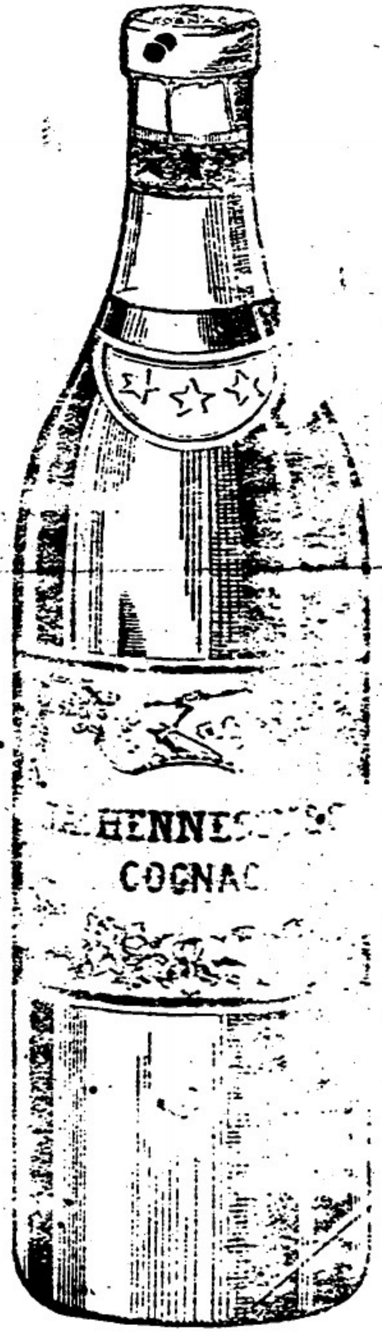


英一千九百零八年正月一號

新嘉坡牙直里有限公司謹啟

三星斧頭標萬蘭池[illegible]發售

啟者本公司所沽之三星標萬蘭池酒天下馳名而且酒之質地確係 常經探此乃第一精良之酒也此標之酒有病痾之無硃染石之功而酒味又復醇濃無匹茲特通知士商知悉如欲採購上庄萬蘭池酒必須購此三星標之萬蘭池酒方爲有



利無害此三星標之萬蘭池酒在于本坡係以本公司收存最多本公司士東內常存此酒應沽 諸君有欲採購者請各玉趾可也此佈

大英一千九百零六年然里花月一號

新嘉坡[illegible]公司啓

正風車標萬蘭地酒錄

WINDMILL BRANDY.

啓者本公司通佈諸君知悉此標萬蘭池酒係在法國釀成以及入將乃係法國萬蘭池酒王于波卜家一鑑之酒諸君飲此酒必須弁意幸勿誤購假標爲據此酒每樽價銀一元各處酒店均有發售

光緒三十三年三月十一日

興公司謹啟

正法國萬蘭池酒

雙狗標爲記

此標萬蘭池酒係由名醫所推許一經嘗試必然真悅

雙狗標爲記

雙狗標爲記

可保此標萬蘭池酒全用者提于製成
每樽價銀一元二角半在于市上其價最廉臣爲
本公司欲將此標之酒在坡鋪流以俱衆人一試
茲將沽賣此酒之店名列下

成發號 泰昌號 榮德和 振源興 清公司 廣裕隆 和昌號 錦昌號 恒興號 錦興號

光緒三十四年十月十八日滙票行情

舊烟土	八百元	
新烟土	八百元	
上甲錫	七十一元二五	
叻甘蜜	八元三七五	
叻白椒	每担	十六元三七五
叻烏椒	每担	十元五角
足金	每望葛	六十五元
金盾行情	金盾一個	八元五角九
印度盾	一百元兌	一百七十五盾
爪亞盾	一百元兌	一百四十一盾
匯票行情	銀行利息	九八仙
匯香港	銀行現銀票一百元銀行貼出	廿四元半
商人三十日期銀票	百元銀行	廿六元半
匯廈門	銀行現銀票一百元銀行貼出	廿五元七五
商人三十日期銀票	一百元銀行	廿七元七五
匯安南	銀行現銀票一百元銀行貼出	十四元半
商人三十日期票		十六元半
匯暹羅	銀行現銀票一百銖值	六十六元七五
商人三十日期票		六十八元七五
匯小呂宋	銀行現銀票一百元值	一百十四元三七五
商人三十日期票		一百十六元三七五
匯加勝巴	銀行現銀票一百元值	一百三十九盾半
商人三十日期票		一百四十一盾半
匯泗里末	銀行現銀票一百元值	一百三十九盾半
商人三十日期票		一百四十一盾半
匯三寶壠	銀行現銀票一百元值	一百三十九盾二五
商人三十日期票		一百四十一盾二五
匯[illegible]	銀行現銀票一百元值	一百三十九盾二五

輪船報

加勝巴	孟里孟輪船	十九日	上午八點	嘉且弟利士
新及	蘇丹孟龍牙船	十九日	上午九點	福蘭
孟咯	呀憐宜輪船	十九日	上午十點	亞實哈
麻六甲	然烈爾哥船	十九日	下午一點	德利源
英暮	吉礮		又	又
麻六甲	慶生輪船	十九日	下午一點	新英榮
蜜宜			又	又
網咯	得利輪船	十九日	下午一點	萬成號
峇株巴轄	丞隆輪船	十九日	下午二點	安和號
泗水	賽峇輪船	十九日	下午二點	莫實得洋行
勿倫	坡黑蘭哥錫		又	又
麻六甲	薩賓輪船	十九日	下午二點	實得力公司
芙蓉			又	又
坤甸	萬興源輪船	十九日	下午二點	同德公司
檳榔嶼	加拉蘇輪船	十九日	下午三點	棉示必洋行
日里			又	又
賓鄰嶼	知士打輪船	十九日	下午三點	莫寔得洋行
碼呂勝士	有徽歐洲書信由峇眉轉			又
吉礁	保安輪船	十九日	下午三點	實得力公司
彭亨	實得敏輪船	十九日	下午三點	與隆號
北干	關丹		又	又
嗎辰	禮漢輪船	十九日	下午四點	開行
香港	加里眼舍	十九	下午四點	莫寔得洋行
上海	日本		又	又
泗里末	德里紗輪船	十九日	下午二點	豐源號
峇鑾陵	望加錫安班蘭		又	又
加勝巴	仲盛輪船	二十日	上午六點	協榮茂
井里汶	三寶瓏		又	又
善丹	丞里模輪船	二十日	上午七點	順美號
鳳武黨			又	又

告白

[illegible]葛兄弟有限公司謹啟

天數何嘗有定 ○本年西十月廿二號西報告叻中七七內死者人數計二百三十二人中我華人應一百七十二其餘乃我稱者○○自二十五歲至三十五歲者死最多計六十六名○○水土不服患風痺熱病死者四十九人○○得脚氣症死者二十八名○○肺癆症二十八名○○咳嗽氣管發炎肺熱症死者二十一人○○未詳者十七○○夫人固有死然亦有死之太早或因自已不愼而致死是死之不應死也天數何嘗有定○如水土不服脚氣脚腫肺癆咳嗽山嵐瘴氣之症皆少壯之時不知自愼而致也然有病必有藥何須爲患所患者祗以未得對藥爲患耳盧詩如所製去風止痛虎骨膏甚爲效驗屢試屢效何不購用之此膏亦有內食外搽如遇打架打傷此膏用之吊傷止痛效驗如响

請認字號不致有悞

創始

去風虎骨膏

登錄商標

盧詩如監製

虎骨膏善治

楊梅打毒　臨經腹痛　蟲蟻咬傷　傷風咳嗽　花柳遺毒
打傷跌傷　脚氣足腫　遍身骨痛　陽虛陰損　各種濕毒
內痔下血　淫色過度　月信不調　山嵐瘴氣　腰脊頭痛

用法詳載藥標單內

考授英國煉藥化學執照福建盧詩如謹啟

新嘉坡代售處　中法大藥房會豐商店　老爺宮口萬山棧號
丹戎巴葛炳泰大號　戲園街柯葭生牙科醫士
小坡二馬路福誠軒號　大馬路榮昌號　土庫街孟嘉大藥房
大馬路柯遂元牙科醫生　總代售處土庫街孟嘉大藥房
外埠代售處　巴生復生堂號　吉隆坡古路口文杏堂
英蓉西南閩進公司　吡叻怡保英國大藥房　吡叻怡保利濟藥房
英一千九百零七年十月廿九號

廣益銀行告白

敬啟者本銀行由戊申年十月初一日起凡　貴商來往隨時出入者每百元每月利息銀三角正照日行計
附三個月期每百元每月利息銀四角正
附六個月期每百元每月利息銀四角五占正
附一年期每百元每月利息銀五角正

戊申年九月念九日　總理林維芳預佈　子

承頂聲明　○啟者本坡北京街門牌廿九號廣同興洗衣店其東主南順堂今已志圖別業自愿將廣同興洗衣店全盤生意並鋪內家私什物與及山巴各項家私等件一概頂與黃澤如承受任從其換字號定於十月初八交易清楚如有欠到別人銀兩與及貨項揭借按當等項可卽向舊人理明自交易後與新人無涉先此聲明以免後論特此聲明

戊申年十月初七日　承頂人黃澤如謹啟　丑

四海通銀行告白

敬啟者本銀行由戊申年十月初一日起凡　貴商來往隨時出入者每百元每月利息銀三角正照日行計
附三個月期每百元每月利息銀四角正
附六個月期每百元每月利息銀四角五占正
附一年期每百元每月利息銀五角正

戊申年九月念九日　總理陳德潤預佈　子

廈門 同泰參行監製眉壽堂參茸佐元酒廣告

文明世界人競優强體質不充筋力不壯則無以奮精神而圖事業此近世衛生家於日用飲食之中求簡便養生之法所以有蒸釀液汁酒漿也本行搜求秘方詳加研究監製眉壽堂參茸佐元酒從中加重參茸佐以純良藥品配製咸宜功用宏妙卽身軀素健之人常飲此酒亦可充長精神滋補氣血洵衛生家不可多得之良品也本行在廈門廟後街開張參行自監製以來配銷各埠中外久已馳名自問亦頗可信心用敢登諸廣告謹將此酒主治各症并外洋各號代理發售列後　諸君光顧者請認本行福祿壽商標爲記庶不致悞

茲將參茸佐元藥酒主治各症列上

一治土不服　一治筋骨疼痛　一治陰虛陽虛　一治心胃氣痛
一治氣血衰弱　一治肢體麻木　一治婦人白帶　一治脾胃衰弱
一治五癆七傷　一治精冷陽痿　一治手足瘋濕　一治水穀蠱脹

附列南洋各埠代理發售處

暹羅　陳婆源　香港　德記洋行　石叻　德發行　三發號
成林堂　檳榔嶼　杏春堂　小呂宋　馨泉行　四里末　美南棧
宏源棧　峇稽陵　允昌棧　嘧　辰　萬興行　望加錫　泉裕行
坤甸　錦順昌　井里汶　義裕行　宋卡　吳源泰　炳記行

光緒三十四年九月初六日　同泰參行監啟　攻

新加坡目下各貨行情開列於左

烟土	一箱	八百元
上甲錫	一担	七十一元二角半
叻甘蜜落包	又	八元三角七五
白椒淡石斤	又	十六元三七五
烏椒	又	十元五角
泗庄甘蜜落籠上	又	九元六角
巴庄甘蜜落籠上	又	拾二元半
紅乳上一號	又	二百三十元
紅乳上二號	又	一百九十元
紅乳上三號	又	一百二十元
紅蘇乳上庄	十元	中庄七元
軟乳上庄	又	九十五元
軟乳二號	又	六十五元
白乳一號	又	七拾元
白乳二號	又	五十元
白笋乳一號	又	一百四十元
白笋乳二號	又	一百一十元
三榮枝烏牛角上	又	十六元
暹水牛皮一號上	又	二拾三元
暹赤牛皮一號	又	二十四元
咨赤皮上庄	又	三十元
安南坣赤牛皮上庄		二十七元
仲光坣赤牛皮上庄		二十九元
仲光坣水牛皮一號		二十三元
文川金紙	又	一百七十二元
太川金紙	又	一百四十二元
國泰金紙	又	七十[illegible]元
聯成金紙	又	七十三元
德泰金紙	又	七十五元
高低淪池膠上	又	十四元半
把貨篠上	又	十四元
椰肉干上庄	又	七元
椰肉干下庄	又	六元
老孝花上庄閩鬮	又	七十元
老孝帶壳上庄	又	十四元二角
老孝仁一百一十粒		十九元五角
泗水鼠尾土庫上庄		三十七元
錫珐嗎土箱紅俞清		二十五元
錫珐嗎烏	又	十五元
錫珐嗎白	又	二十六元
珐嗎龜靜苕港	又	二十一元
井裡汶ホ義美庄	又	二十三元
東務孖大標	又	三十一元
麵粉棐標	又	二元二角
麵粉加冠標	又	式元一角六占
麵粉戲牌標	又	二元一角半
麵粉雙錢標	又	一元九角六占
麵粉花標	又	一元九角半
荖只粒	又	二元七角
荖只平上	又	三元八角
圭心只	又	三元
加九		廿七元五角
甲大䔣粉豐裕	每担	九元式角
甲中粒	上	五元九角
甲幼粒	上	八元五角
甲中丕	上	五元八角半
甲幼丕	上	五元九角
叻硕莪幼粒上	又	三元八角
巴城大薯粉土庫	上	四元二角半

惠安新絲上庄	又	五百四十元
惠安新絲中庄	又	五百一十元
新到汶內新絲上庄		四百一拾元
新到汶內新絲中庄		三百五十元
新州新絲上庄	又	四百四十元
新州新絲中庄	又	四百元
新廣義絲上庄	又	三百九十元
手袖絲上庄泰記	又	四百四十元
手袖絲上庄	又	四百二十元
膏陽絲上庄	又	五百六十元
亞地土豆	每車	一百五十四元
花生米	每車	二百十二元
白魚翅出辦	又	二百元
白魚翅大	又	一百四十元
烏魚翅出辦片	又	六十五元
烏魚翅大	又	五十元
湯烏石參出辦大		五十元
烏參上	又	四十元
白石參出辦	又	六十元
白石參中	又	四十元
有肉參出辦	又	三十五元
有肉參中	又	二十五元
丹黎末光出睨	又	五十元
丹黎末睨大	又	四十元
烏參出辦大	又	六十元
有烏參大	又	五十元
有息參中	又	四十元
赤貨參	又	二十五元
赤參大	又	二十四元
梅花刺參出辦	又	三十元
梅花刺參上	又	十八元
梅花刺參中	又	一十元
四方刺參上	又	三十六元
四方刺參中	又	二十七元
虫參上	又	二十五元
虫參中	又	二十元
刺白上	又	二十三元
刺白中	又	一十七元
花虫參上	又	一十四元
灰㯃參上	又	十五元
珉琦一號	每斤	二十元半
珉琦二號上	又	十九元
大公琦上	又	十元五角
大公琦中	又	一十元
小公琦上	又	九元零五占
狗仔琦上	又	五元
蔣珉琦上	又	二元[illegible]角
爾珉琦中	又	一元六角
担珉琦	又	八元五角
海菜西毛	又	七元
海菜敎	又	三元
東洋白蠟	又	三十六元
黃蠟雅上	又	八十八元
厨閩白燕上	每斤	三十元
末流老白燕上	又	二十五元
末流老白燕中	又	二十元
賓勝越毛燕上	每担	四百十五元
犀牛角公大	每斤	一百一十元
犀牛角母總	又	七十八元

振成暹新花白米	每車	二百一十五元
元豐泰一號新白米		一百八十五元
福和紅目鏡		一百九十二元
永盛號背標		二百零一元
利貞猪標米		一百七十元
萬成昌雙星		一百七十四元
萬成八卦新花米		一百九十一元
榮興棧雙吉白米		一百六十元
榮興棧雙柿白米		一百七十八元
錦盛源雙福		一百八十元
錦興源糸旗		一百九十二元半
金興利		一百八十五元
元盛號八卦		一百八十二元
福東興椗標		一百七十一元
元豐盛雙魚		一百六十九元
元章盛紅線		一百四十九元
元和盛糙米		一百一十四元
安南占米怡昌		一百五十五元
安南粒米怡昌		一百五十四元
半港糙米	又	一百十二元
仲光小較白米	又	一百六十三元
又大較白米	又	一百五十二元
仲光白米糠	又	八十八元
暹白米糠	又	九十六元
項庄赤粟	又	九十六元
安南黃豆	又	一百七十八元
唐山黃豆	新又	一百四十八元
爪亞地大綠豆	又	二百一十四元
吉寧花生子	又	一百五十七元
安南大廉魚度庄	又	十五元四角
金塔栁䒷	新又	十元四角
安南小廉	舊又	十四元半
安南大呂大三斑	頂上	十四元
安南廉	上新	十四元半
安南大呂中三斑	又	十三元半
金塔大白䒷	新又	十二元二角
叶安烏栁䒷妍奐	新又	十一元
上水大白䒷	新又	十七元
暹甘望	大雅	八元五角
牛肉干	上又	十六元
巨港魚干	又	十三元半
暹紫梗	大港	四十元
冬粉絲	又	十三元
二十六號粗花白糖	上	六元一角半
二十號糊花糖	上又	六元
十八號糊花糖	上又	五元九角
三十四號幼花白糖	上	六元
三十六號幼花白糖	又	六元二角
檳城烏糖	上上	三元六角
椰油食坤餉	上又	十二元七角半
三吧壠生油大車	上又	十四元二角半
三吧壠生油小車	上又	十四元半
本坡椰油	每担又	十二元二角半
肉油上海	落箱	十八元七五
土油大機	每箱	三元
龜葛土油	又	二元七角半
龍標土油	又	二元八角
巨港羕丕	每担	二十四元
岩薾羕丕新選粒上	又	二十八元

光緒三十四年十月廿八日叻報館刊

戊申年十月十八日

館寓哥劳實得力郎吉寧街番吧虱邊第壹百廿四號零[illegible]門牌

Katz Brothers, Limited.

葛士兄弟有限公司告白

啟者本公司代理柔士島里士哥羅及兄弟有限公司所造地壁及屋上之磚中有磨花之磚

撍格之磚　蠟畫之磚　瓦嵌工之磚　光面之磚　手畫之磚

繪畫透光之磚　白磚　滑磚

諸君欲觀花草欵式及核算需用若干均取不費特此佈聞

大英一千九百零八年九月一號

叻葛兄弟有限公司謹啟

光緒三十四年十月十八日滙票行情叻報館列

每箱土	八百元	八百元
新烟土	八百元	八百元
上叻錫	七十一元二五	
叻甘蜜		八元三七五
叻白椒	每担	十六元三七五
叻烏椒	每担	十元五角
足金	每望葛	六十五元
金盾行情	金盾一個	八元五角九
印度盾	一百元兌	一百七十五盾
爪亞盾	一百元兌	一百四十一盾
滙票行情	銀行利息	九八仙
滙香港	銀行現銀票一百元銀行貼出	廿四元半
商人三十日期銀票	百元銀行	廿六元半
滙廈門	銀行現銀票一百元銀行貼出	廿五元七五
商人三十日期銀票	一百元銀行	廿七元七五
滙安南	銀行現銀票一百元銀行貼出	十四元半
商人三十日期票		十六元半
滙暹羅	銀行現銀票一百銖值	六十六元七五
商人三十日期票		六十八元七五
滙小呂宋	銀行現銀票一百元值	一百十四元三七五
商人三十日期票		一百十六元三七五
滙加勝巴	銀行現銀票一百元值	一百三十九盾半
商人三十日期票		一百四十一盾半
滙泗里末	銀行現銀票一百元值	一百三十九盾半
商人三十日期票		一百四十一盾半
滙三寶壠	銀行現銀票一百元值	一百三十九盾二五
商人三十日期票		一百四十一盾二五
滙望加錫	銀行現銀票一百元值	一百三十九盾二五
商人三十日期票		一百四十一盾二五
滙仲光	銀行現銀票一百元值	一百七十四盾二五
商人三十日期票		一百七十六盾二五
滙加里吉打	銀行現銀票一百元值	一百七十四盾三七五
商人三十日期票		一百七十六盾三七五
滙上海	銀行現銀票一百元值	一百兩
商人三十日期票		一百零二兩

○前途來電云　德國正郵船一艘於本月十五日由高淚啟程來叻定於本月廿一日拜六即能抵叻上落客貨畢即展輪開往　香港　上海　等處

輪船開行

加勝巴	孟里孟輪船	十九日	上午八點	進且弟利士
新及	蘇丹孟龍牙船	十九日	上午九點	福隆
爸咯	呀嚕宜輪船	十九日	上午十點	亞實哈
蔴六甲	然烈爾哥船	十九日	下午一點	德利源
芙蓉	吉寵		又	又
蔴六甲	慶生輪船	十九日	下午一點	新英棧
塞宜			又	又
網咯	得利輪船	十九日	下午一點	萬成號
呇株巴馬	系隆輪船	十九日	下午二點	安和號
泗水	春睿輪船	十九日	下午二點	莫實得洋行
勿倫	坡黑蘭哥錫		又	又
蔴六甲	薩寶輪船	十九日	下午二點	實得力公司
芙蓉			又	又
坤甸	萬興源輪船	十九日	下午二點	同益公司
檳榔嶼	加拉蘇輪船	十九日	下午三點	棉示必洋行
日里			又	又
賓榔嶼	知士打輪船	十九日	下午三點	莫寔得洋行
碼呂勝士	有徽歐洲碧信由碧眉肆			又
吉礁	保安輪船	十九日	下午三點	實得力公司
彭亨	實得敏輪船	十九日	下午三點	興隆號
北千	闌丹		又	又
嗎辰	礵漢輪船	十九日	下午四點	開行
香港	加里眼舍米	十九日	下午四點	莫寔得洋行
上海	日本		又	又
泗里末	德里紗輪船	十九日	下午二點	豐源號
呇龍陵	望加錫安班蘭		又	又
加勝巴	仲盛輪船	二十日	上午六點	協榮茂
井里汶	三寶壠		又	又
善丹	丕里模輪船	二十日	上午七點	順美號
鳳武嘮			又	又
網咯	勿叻輪船	二十日	午十二點	裕盛棧
蔴六甲	新檳榔輪船	二十日	下午三點	實得力公司
芙蓉	吉寵大白蟻		又	又
檳榔嶼	吧里丹那船	二十日	下午四點	莫實得洋行
仲光	加里吉打		又	又
蔴六甲	豐利輪船	二十日	下午四點	豐源號
芙蓉	實蚌正東港		又	又
香港	豐遠第乙船	廿一日	下午三點	豐源號
廈門	汕頭		又	又

光緒三十四年十月十八日滙票行情叻報館報

檳榔土	八百元	新烟土	八百元
上甲錫	七十一元二五	叻甘蜜	八元三七五
叻白椒	每担		十六元三七五
叻烏椒	每担		十元五角
足金	每望葛		六十五元
金盾行情	金盾一個		八元五角九
印度盾	一百元兌		一百七十五盾
爪亞盾	一百元兌		一百四十一盾
匯票行情	銀行利息		九八仙
匯香港	銀行現銀票一百元銀行貼出		廿四元半
商人三十日期銀票	百元銀行		廿六元半
滙廈門	銀行現銀票一百元銀行貼出		廿五元七五
商人三十日期銀票	一百元銀行		廿七元七五
匯安南	銀行現銀票一百元銀行貼出		十四元半
商人三十日期票			十六元半
匯暹羅	銀行現銀票一百銖值		六十六元七五
商人三十日期票			六十八元七五
匯小呂宋	銀行現銀票一百元值		一百十四元三七五
商人三十日期票			一百十六元三七五
匯加勝巴	銀行現銀票一百元值		一百三十九盾半
商人三十日期票			一百四十一盾半
匯泗里末	銀行現銀票一百元值		一百三十九盾半
商人三十日期票			一百四十一盾半
匯三寶壠	銀行現銀票一百元值		一百三十九盾二五
商人三十日期票			一百四十一盾二五
匯望加錫	銀行現銀票一百元值		一百三十九盾二五
商人三十日期票			一百四十一盾二五
匯仰光	銀行現銀票一百元值		一百七十四盾二五
商人三十日期票			一百七十六盾二五
匯加里吉打	銀行現銀票一百值		一百七十四盾三七五
商人三十日期票			一百七十六盾三七五
匯上海	銀行現銀票一百元值		一百兩
商人三十日期票			一百零二兩

輪船開行

加勝巴	孟里孟輪船	十九日	上午八點	淦且弟利士
新及	蘇丹孟龍牙船	十九日	上午九點	福嚕
維咯	呀嗙宜輪船	十九日	上午十點	亞實哈
麻六甲	然烈爾哥船	十九日	下午一點	德利源
英蓉	吉礁		又	又
麻六甲	慶生輪船	十九日	下午一點	新英參
塞宜			又	又
網咯	得利輪船	十九日	下午一點	萬成號
峇株巴轄	系除輪船	十九日	下午二點	安和號
酒水	查峇輪船	十九日	下午二點	莫實得洋行
勿倫	坡黑蘭哥錫		又	又
麻六甲	薩寶輪船	十九日	下午二點	實得力公司
英蓉			又	又
坤甸	萬興源輪船	十九日	下午二點	同益公司
檳榔嶼	加拉蘇輪船	十九日	下午三點	棉示必洋行
日里			又	又
賓鄰嶼	知士打輪船	十九日	下午三點	莫寔得洋行
礪呂勝士	有徽歐洲書信由蘭眉歸			又
吉礁	保安輪船	十九日	下午三點	實得力公司
彭亨	實得斂輪船	十九日	下午三點	興隆號
北千	開丹		又	又
嗎辰	礪漢輪船	十九日	下午四點	開行
香港	加里眼舍米	十九日	下午四點	莫寔得洋行
上海	日本		又	又
泗里末	德里紗輪船	十九日	下午二點	豐源號
峇蘢陵	望加錫安班蘭		又	又
加勝巴	仲盛輪船	二十日	上午六點	協榮茂
井甲汶	三寶壠		又	又
善丹	丕里模輪船	二十日	上午七點	順美號
風武黨			又	又
網咯	勿叻輪船	二十日	午十二點	裕盛棧
麻六甲	新檳榔輪船	二十日	下午三點	實得力公司
英蓉	吉礁大白蠟		又	又
檳榔嶼	吧里丹那船	二十日	下午四點	莫實得洋行
仲光	加里吉打		又	又
麻六甲	豐利輪船	二十日	下午四點	豐源號
英蓉	實蚌正東港		又	又
香港	豐遠第乙船	廿一日	下午三點	豐源號
廈門	汕頭		又	又

○前途來電云 德國正郵船一艘於本月十五日由高淚登啟程來叻定於本月廿一日拜六即能抵叻上落客貨畢即展輪開往 香港 上海 等處